

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 43 (1981)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

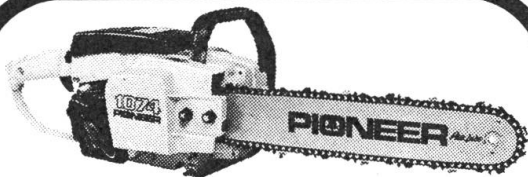
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Zum Holz sägen brauchen Sie ein gutes Werkzeug – kein Spielzeug! Darum gibt es Pioneer-Sägen aus Kanada.

# PIONEER

Schlager in Preis und Qualität.  
3 Beispiele:



Pioneer P12 30 cm

**34 cm<sup>3</sup> Fr. 440.-**

Pioneer 1074 35 cm

**51 cm<sup>3</sup> Fr. 590.-**

Pioneer **FARMER**  
45 cm

**65 cm<sup>3</sup> Fr. 990.-**

Ob Hobby oder Profi – Pioneer hat  
14 Modelle von 34 bis 98 cm<sup>3</sup>.

Vergleichen Sie: **Kraft, cm<sup>3</sup>**  
**Preis**  
**Qualität**  
**Service**

**Pioneer bietet mehr**



Generalvertretung:  
**ALMACOA**  
8021 Zürich, Militärstrasse 84  
Tel. 01 - 242 67 50

☐ Senden Sie mir Prospekte und die Adresse  
der nächsten Pioneer-Vertretung

LT

Name

Strasse

Ort

OLMA Halle 10, Stand 120

## Traktoren-Kotflügel

für jede Traktoren-Marke – für jeden Traktoren-Typ  
für jede Pneu-Dimension – in jeder Art  
sehr robust, formschön und preisgünstig liefern wir  
ab Lager oder nach kurzfristiger Anfertigung.

Carosserie **NATIONAL** 9230 Flawil Tel. 071 - 83 47 77

## Kredit

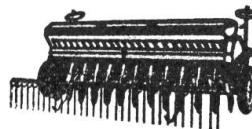
für Vieh und  
landwirtschaftliche Maschinen  
zu günstigen Bedingungen.  
Bequeme Teilzahlungen.

Krefina Bank AG

St.Gallen  
Gallusstr. 12  
Tel. 071 / 23 23 85



## Sämaschinen



**FIONA**

2,0–6,0 m

**höchste Qualität zu  
erstaunlichen Preisen;** z. B.:

### FIONA

2,50 m, 17 Schare, mit Saatstriegel, 4 Spur-  
lockerern, Hektarzähler, Zentralverstellung,  
Distanzanzeiger mit Umstellautomatik und Zu-  
satzgewichten, Schnellkupplung

**Aktion: Netto Fr. 3425.-**

Eine Anfrage lohnt sich bestimmt.  
Verlangen Sie Prospekte, Auskunft und Be-  
ratung durch:



**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

## In Fortsetzung der legendären MERK-PULLAX-Reihe

die neuen Modelle: 18 – 33 – 45 – 60 PS

- Transporter
- Forst
- Ladewagen
- Kipper
- Kommunal

# MERK PULLAX



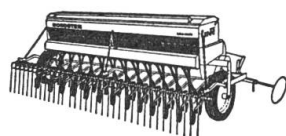
### Unser «Hit»

Einheits-Kipper total ausgerüstet.  
Breite des 18 PS nur 1,31 m! Fragen Sie an!

**MERK-PULLAX AG**  
Austrasse 43 CH-8953 Dietikon ZH  
Tel. 01 740 84 30 Tx. 54 475 pull ch

Wir stellen aus: OLMA, Stand 1824, Freigelände Galgenacker

## NORDSTEN Lift-o-matic



### Sämaschinen

Dank begeisterten  
Kunden steigende  
Verkaufszahlen.

Generalvertretung



**GRIESSER**  
Maschinen AG

8450 Andelfingen 1, ZH  
Tel. 052 - 41 11 22

## Hauswasserpumpen

Vollautomatisch für Siedlungen, Ferienhäuser  
usw. Direkt ab Fabrik.  
Wir beraten Sie kostenlos.

### Pumpen

Tauchpumpen, Hochdruckpumpen usw.

### Tränkebecken

Verschiedene Ausführungen

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



## «Bostrom» Gesundheits-Schwebesitz

hydraulisch stossgedämpft, Fahrergewicht einstellbar

- vermeidet Rückenschäden
  - vermindert Ermüdungserscheinungen
  - erhöht die Konzentrationsfähigkeit
  - verbessert die Leistung mit weniger Aufwand
  - leichte Ein- und Aufbaumöglichkeiten
- geeignet für alle Land-, Arbeits- und Baumaschinen

Erhältlich in allen unseren Verkaufsstellen. Spezial-  
beratungsstelle zu Ihrer Verfügung, ☎ 01 - 840 28 00.

**ESCHLER  
URANIA AG** 01/ 242 39 00  
Zürich, Lausanne, Basel, St. Gallen,  
Winterthur, Sion, Ebikon, Carouge,  
Genève

**ACAR AG** 01/ 730 52 52  
Schlieren, Zürich, Lugano, Fribourg

**ED. STEINER AG**  
Bern 031/ 25 35 45

**eu**  
Eschler Urania AG

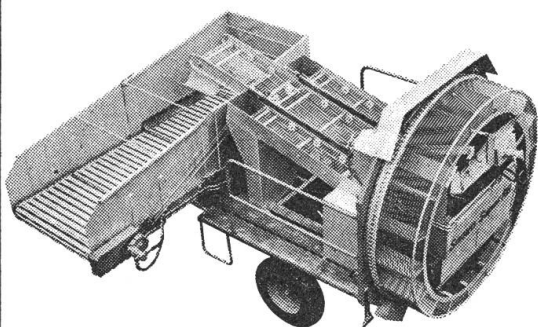
# Schweizer Qualität Samro

## Wenn es um Kartoffeln geht...

### ...zum Beispiel: Samro Super

Technisch an der Spitze des Fortschritts steht dieser vollhydraulische Vollernter. Die 2 patentierten gegenlaufenden Noppenbänder sind in schweren Böden das mechanisch beste Trennaggregat auf dem Markt. Krauttrennung durch Zupfwalze oder Krautband.

**Neu: SAMRO SC/Super**, eine Kombination der beiden Modelle. Der SAMRO Super nun mit der einzigartigen Vorsortierung des SAMRO SC!



SAMRO-Vollernter sind wahlweise mit **Absackstand/Plattform**, mit **Kippbunker 1,6 t** oder mit **Rollbodenbunker 1,2/1,8 t** lieferbar. Absackungsmöglichkeiten in den Bunkern.

Die **Steuerung der Maschinen** erfolgt durch Gestänge, mittels ölhydraulischem Steuerblock oder elektromagnetisch.

**Neues Zubehör:** Grosse Krauteinzugrollen und drittes Scheibensech!

Der Schweizer Kartoffelbau steht in der Welt qualitativ und nach ha-Ertrag an der Spitze. Unsere Maschinen leisten dazu einen wesentlichen Beitrag. **Echte SAMRO-Qualität**, modern und fortschrittlich, auf die Sie sich verlassen können. **Echter SAMRO-Service**, auf den Sie bauen können.

**Besuchen Sie uns  
an der OLMA  
Halle 6, Stand 632**

# Samro

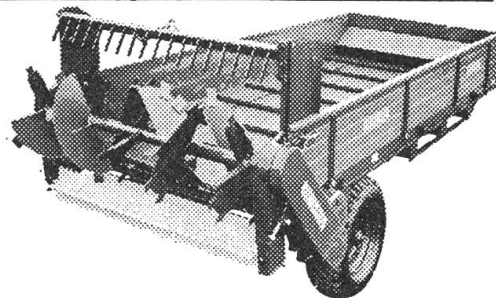
HK

Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55

# HEYWANG

**Hat bis heute 250 000 Miststreuer verkauft!**

**Profitieren auch Sie von dieser Erfahrung.**



### Standard

**4000S**  
**5000S/12**  
**5000L/12**  
**5000L/12 T**

### Die Meistverkauften.

Nutzlast	Brücke
4 t	350 x 187
5 t	400 x 180
6 t	450 x 180
8 t	Tandembereift

	Pneus	Kette
<b>4000S</b>	11,5 x 15	10 Ply 10 mm
<b>5000S/12</b>	13 x 18	16 Ply 12 mm
<b>5000 L/12</b>	13 x 18	16 Ply 12 mm
<b>5000L/12 T</b>	4x 13 x 18	16 Ply 12 mm

### Hydro: Die kippbaren Miststreuer

Gleich wie 4000/S und 5000S/12. 2 Säulen, körnerdicht und Kornschieber

**3 Jahre Garantie.** Alle Typen komplett ausgerüstet. Verlangen Sie unverbindliche Offerte + Referenzen.

**HIRSIG AG** 3633 Amsoldingen-Thun

Heywang-Importeur

Telefon 033 41 11 64 / 41 13 32

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie, Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage. Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und geschmeidig. Alle Kabelsorten wie Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder Keilriemen.

## Treibriemen

in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst Keilriemen.

## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

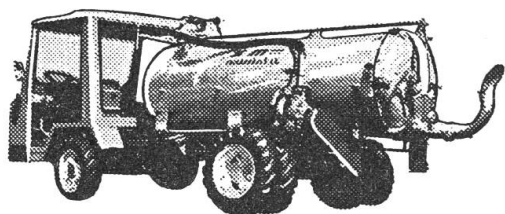


25 Jahre



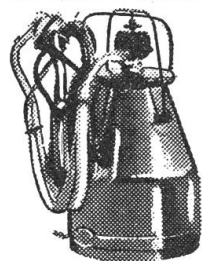
25 Jahre

# Ihr Partner für Landmaschinen



## Saug- und Druckfass s+m

- Unser Saug- und Druckfass bietet Punkt für Punkt Vorteile
- Für jeden Transporter; ab 1000 lt.

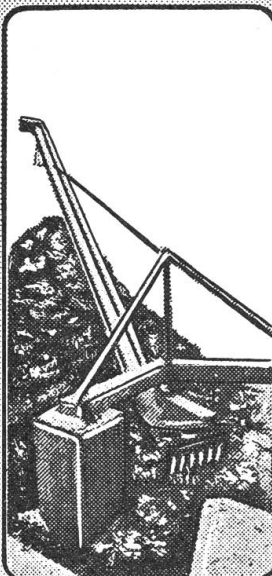
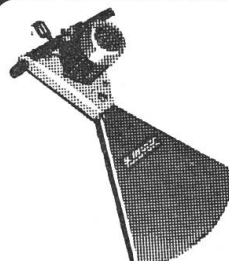


## Melkanlagen OMC

- OMC für rasches, sauberes und schonendes Melken
- Leistungsfähige Eimer- und Rohrmelkanlagen zu interessanten Preisen
- EVAM und SEV zugelassen

## Neu!!! Heuschrotmaschine s+m

- Elektrisch 220 V
- Handliche Bedienung
- Leistungsfähig im lockeren und gepressten Futter
- Ausserordentlich günstiger Preis

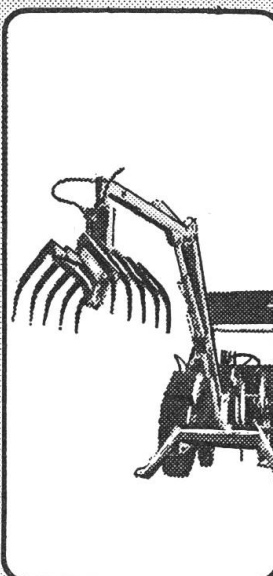


## Entmistungsanlage s+m

- Grosse Leistung für höchste Ansprüche
- Verschiedene Ausführungen und Grössen
- Interessanter Preis

## Ladekran Leon

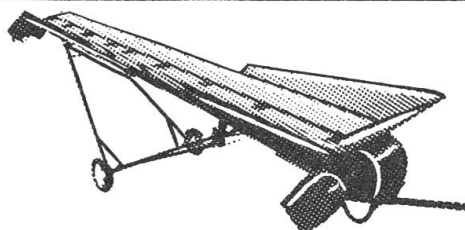
- Ein kleiner Lader mit grosser Leistung
- Seit Jahren bewährt
- Komplett mit Mistgabel und Hydraulikpumpe nur Fr. 4980.-



**Für kostenlose Beratung und Planung steht Ihnen unser Fachmann zur Verfügung: Fragen Sie uns an!**  
**Gerne machen wir Ihnen unser Angebot: Profitieren auch Sie!**

## Förderband s+m

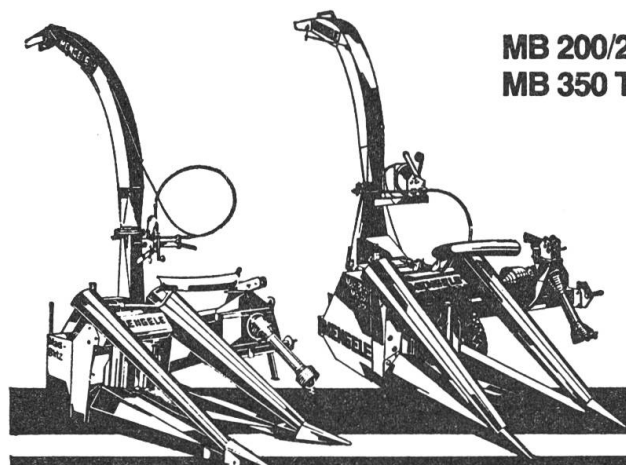
- Zum Befördern von Heu, Stroh, Gras, Silage, Säcke usw.
- Längen von 6-12 m mit verschiedenen Antriebsmöglichkeiten
- Ein bewährtes Gerät zu einem günstigen Preis



**S+M**  
3713 Reichenbach

**Schmid+Mägert  
Maschinenbau  
Tel. 033 76 11 62**

# Mengele-Häcksler: da weiß man, daß alles klappt



MB 200/280  
MB 350 Turbo

**ROBERT FAVRE AG**  
1530 Payerne. Tel. 037/ 61 14 94

850

«Schweizer  
Fabrikat»



- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrad – **Kein anderes System bietet diesen Vorteil!**
- Äusserst robuste Klappschnellverschlüsse deshalb absolut sicher
- Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
- Preisgünstig

Wir haben auch für Sie die richtige Lösung  
Rufen Sie uns an!

**Gebr. Schaad**, Doppelbereifungen, Landmaschinen  
4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34

## Luftkompressoren

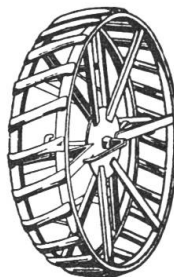
Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü,  
ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und  
Einzelteile.

## Zapfwellen-Kompressoren

inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 264.—. Farbpistolen, Reifentücher,  
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

Verhüten Sie Ackerschäden mit



## Gitterrädern

- Tausendfach bewährt
  - selbstreinigend
  - Mit Schnellverschluss
  - ruhiges Abrollen
  - Bodendruck vermindert
- Verlangen Sie bitte  
unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57

# Täglich 3 Stunden Ausmisten ist doch Mist. Mit einem BOBCAT erledigen Sie das im Handumdrehen.

**BOBCAT-Rechnung 1:**  
Saubere Ausmisten muss  
sein, aber nicht 3 Std. täg-  
lich. Mit einem BOBCAT  
scharfen Sie das in weniger  
als 1 Std. Daneben hilft er  
Innen, viele andere Hand-  
arbeiten auf Ihrem Hof.

**BOBCAT-Rechnung 2:**  
Weltweit stehen ca. 90000  
Kompaktlader im Einsatz.  
78000 davon sind BOBCAT!  
Alle leisten Schwerarbeit,  
drehen auf dem Teller und  
fahren bei jeder 90 cm  
Stalltüre ein und aus.

müheloser und schneller  
zu erledigen. Ihre Rech-  
nung mit BOBCAT geht  
auf!

**BOBCAT M 310: 16 PS und  
840 kg.**  
Schon ab 18'000 Franken.  
Rechnen Sie selbst,  
es lohnt sich!



## KÜPFER BAUMASCHINEN AG

Mehr schaffen - weniger chrampfen!

Küpfer Baumaschinen AG  
Postfach 226, 3601 Thun  
Tel. 033 - 37 23 64

Servicestellen:

J. Meier 7205 Zizers GR. Officina Tecnica 6528 Camorino TI. Alfag 8952 Schlieren ZH. Wyser AG 9506 Lommis TG. Auberson 1188 Gimel VD

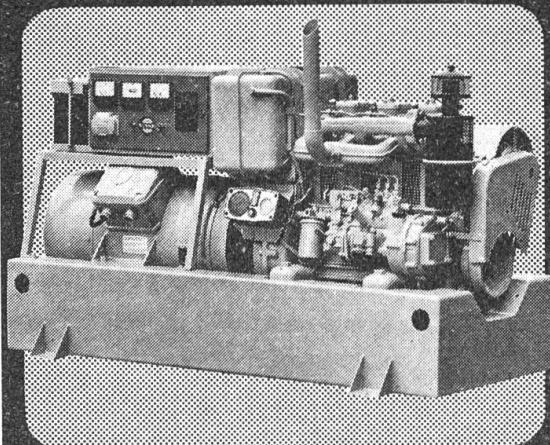
**Besuchen Sie uns an der BAUMA, Halle 1, Stand 26**





## Dieselmotoren

bis 58 kW (80 PS)



Generalvertretung für die Schweiz:

**Mercedes-Benz**  
(Schweiz) AG

8952 Schlieren, Zürcherstr. 109, Tel. 01 730 5111



## ROTINA-Düngerstreuer

- Erfolgreich seit über 14 Jahren
- Sehr exaktes Mischen und Streuen
- Für jeden Dünger
- Absolut staubfreies Ausbringen pulveriger Dünger

Auskunft und Prospekte durch die Generalvertretung für die Schweiz:



**AGRO-SERVICE SA**

4528 ZUCHWIL SO 065 261161

Direkt vom Hersteller

## MEWAG-Reifenmontier- und Demontiergeräte

- Für sämtliche Reifen von 10-18"; ob mit offenen oder geschlossenen Felgen.
- Mit pneumatischer Aufspannvorrichtung.
- Als Kombiwerkzeug für die Montage und Demontage einsetzbar.
- Mit Hand- oder pneumatischem Reifenabdrücker

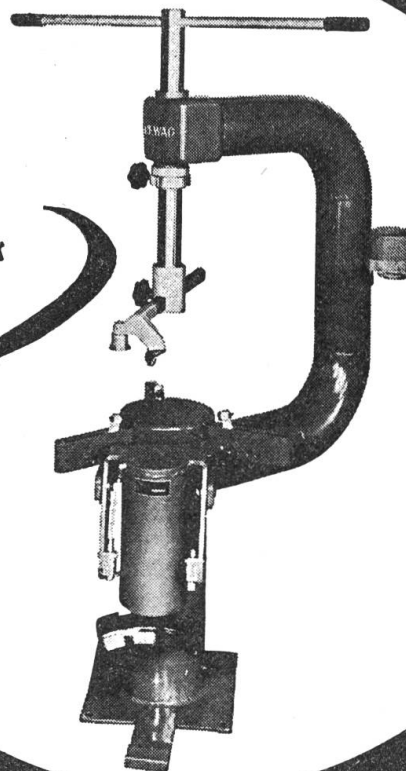
Fragen Sie uns - wir können Sie sofort beliefern.

**MEWAG**



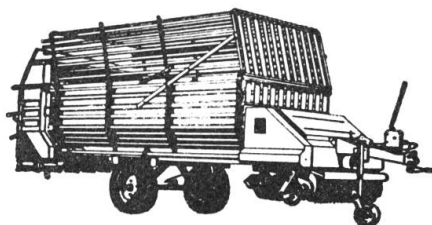
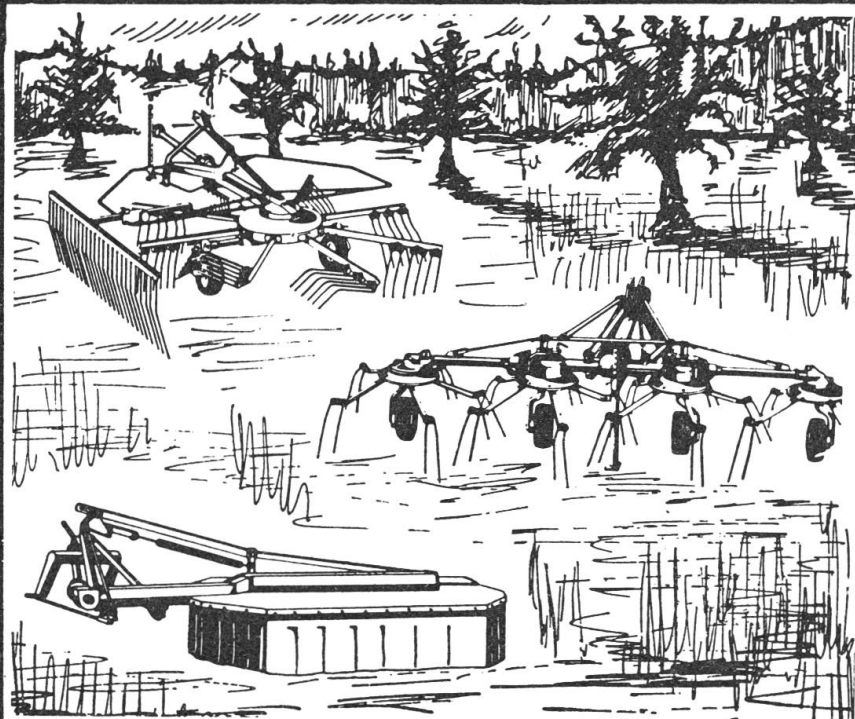
Maschinenfabrik AG  
CH - 3457 Wasen  
Telefon 034 / 77 16 05

**PREISABSCHLAG!**  
Geräte ab nur  
Fr 980.-





# CLAAS



Mähdrescher  
Pickup-Pressen  
Feldhäcksler  
Ladewagen  
Futtererntemaschinen

**MIT SICHERHEIT  
MEHR LEISTEN**



**BACHER**




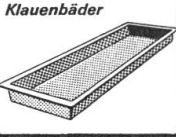

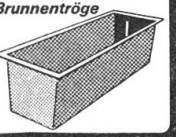

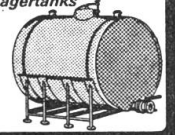
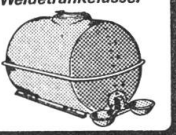
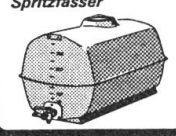


**LANDMASCHINEN AG**

Schönmatstrasse 5  
Telefon 061 76 10 45  
CH-4153 Reinach BL

# PNEU-SHOP JUNOD

8330 Pfäffikon ZH Schanzweg 8 Tel. 01 / 950 06 06

**führend in Preis,  
Qualität und  
Service**

<b>Raumspartanks</b> 	<b>Getränkefässer</b> 	<b>Spritzfässer</b> 
<b>Klauebäder</b> 	<b>Spülwannen</b> 	<b>Brunnenträge</b> 
<b>Heizöltanks</b> 	<b>Lagertanks</b> 	<b>Weidetränkefässer</b> 
<b>Spritzfässer</b> 	<b>Rollbehälter</b> 	<b>Ständen</b> 

Alles aus Kunststoff

Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation. Wir bieten auch für Sie die Lösung.

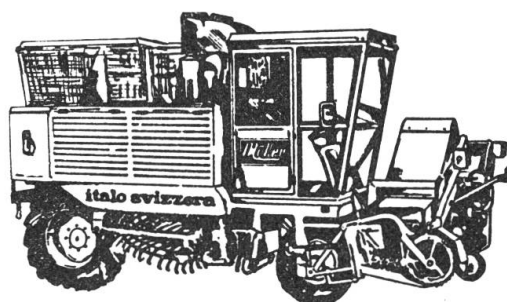
**faser-plast**

**Faser-Plast AG**  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 23 62 23 / 23 21 44

## Rübenernte

Für die Ernte Ihrer Zucker- und Futterrüben haben sich sowohl die gezogenen wie die selbstfahrenden Rübenvollerntemaschinen

### Italo-Svizzera



unter den schwersten Boden- und Witterungsverhältnissen bestens bewährt!

Modell 80 mit verbesserter Absiebung

**Müller**

**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

● **Lange Autokolonnen gelegentlich vorfahren lassen!** ●

**Traktor- Rührmixer**  
mit  
aussergewöhnlicher  
Leistung

DLG-geprüft

Mixt alle Düngschichten einwandfrei! ab Fr. 2090.-

**OEHLER**  
**Anbau-Hydrauliklader**  
**NEU OL 313**

Als Lader und Bagger, schwenkbar 200°, enorme Hubleistung, Ausladung 4,6 m

kompl. mit Mistzange, betriebsbereit **nur Fr. 5750.-**

Unschlagbar in Preis und Qualität!

**OEHLER-  
Düngerstreuer**

Inhalt: 300 l  
= 400 kg kompl.  
mit Zapfwelle  
und Rührwerk  
**Fr. 590.-**

auch als Super-  
flachstreuer erhältlich.



**Völlmin Landtechnik AG 4466 Ormalingen/BL ☎ 061/99 13 28**

# BÜRGI

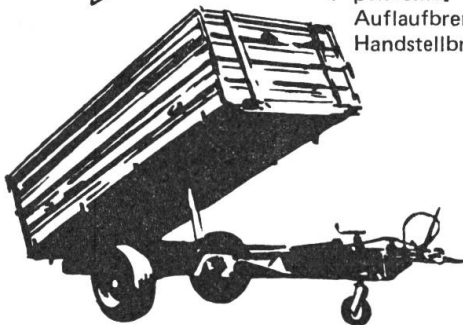
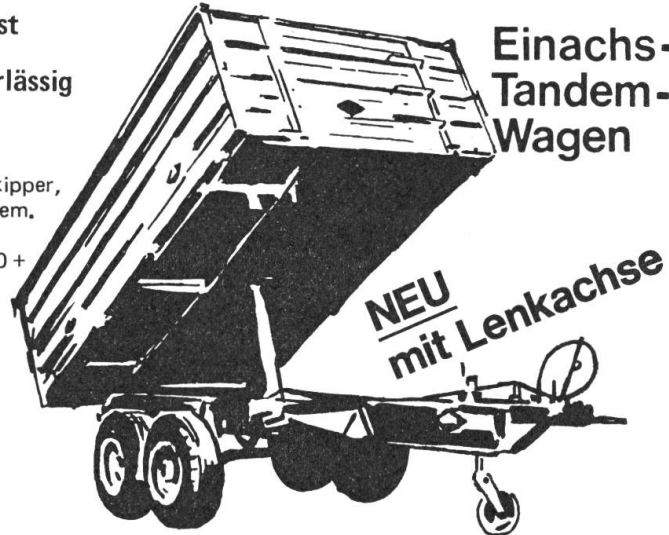
**bürgt für  
Qualität und  
tiefsten Preis**

## Einachs-Dreiseitenkipper Zweiachs-Dreiseitenkipper Brückenwagen (Lieferbar ab Lager)

robust  
und  
zuverlässig

Einachs-  
Tandem-  
Wagen

Einachs-Dreiseitenkipper,  
Typ Schweiz, Tandem.  
Brücke:  
4600 X 2200 X 500 +  
500 mm Aufsätze.  
Fassungsvermögen  
10,12<sup>3</sup>.  
Beide Seitenwände  
pendelnd.  
Auflaufbremse und  
Handstellbremse.

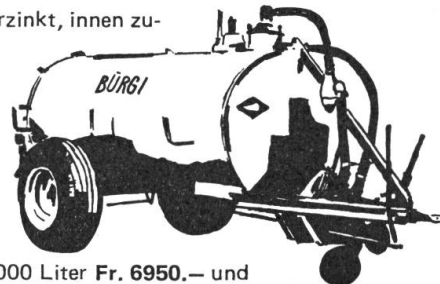


### Einachs-Dreiseitenkipper

Einachs-Dreiseitenkipper, Typ Schweiz.  
Brücke: 4100 X 2004 X 500 + 500 mm.  
Fassungsvermögen 8,2 m<sup>3</sup>. Bereifung: Miche-  
lin Stahlgürtelreifen 12 X 18 Pilote X Agri-  
cole. Beide Seitenwände pendelnd, 2,04 m  
für Palette, erhältlich auch 2,20 m.

### Druckfässer:

Innen und aussen feuerverzinkt, innen zu-  
sätzlich elastischer und  
säurefester Schutzan-  
strich. Pneumati-  
sches Rührwerk.  
Betriebsbereit.

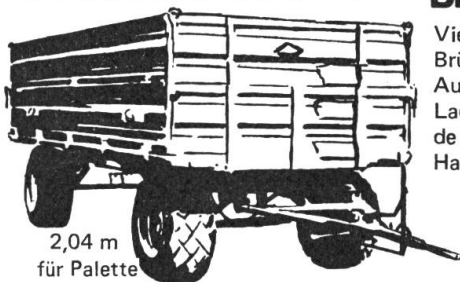
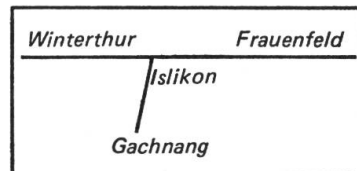


### Preise mit Grund- ausrüstung:

2500 Liter Fr. 5600.-;  
3000 Liter Fr. 5960.-; 4000 Liter Fr. 6950.- und  
5000 Liter Fr. 7950.-.

### Brückenwagen

Vierrad-Brückenwagen Typ Schweiz.  
Brücke 5000 X 2004 X 500 + 500 mm  
Aufsätze. Fassungsvermögen 10,2 m<sup>3</sup>.  
Ladehöhe ca. 980 mm. Beide Seitenwän-  
de pendelnd, 4-Rad-Auflaufbremse mit  
Handbremshebel, inkl. 2. Bremsachse.



2,04 m  
für Palette

### Ein Besuch bei BÜRGI lohnt sich:

Bei Preis- und Qualitätsvergleich stellen Sie fest: BÜRGI ist  
konkurrenzlos in der Schweiz.

### Übriges Landmaschinenprogramm:

Kreiseleggen Lely, Spatenpflüge, Kultureggen, Feldspritzen,  
Ladewagen, Kreiselheuer, Kreiselschwader, Kreiselmäher und  
Knickzetter, Sähmaschinen + Einzelkorn Nodet, Mais Hackge-  
rät mit Reihendüngerstreuer, Rotina und Vicon Düngerstreuer,  
Miststreuer versch. Marken usw. **Alles zu den langjährigen und  
bekannten BÜRGI-Tiefpreisen. Wiederverkäufer werden auch  
beliefert.**

### KIPPER zum Schlagerpreis

Ganzstahl Einachsdreiseitenkipper ca. 6 t.  
Bereifung 13-16/10 Ply, Ladefläche  
4000 X 2000 X 500 mm, Beleuchtung,  
Kornschieber.

**nur Fr. 4 750.-**  
(Betriebsbereit)

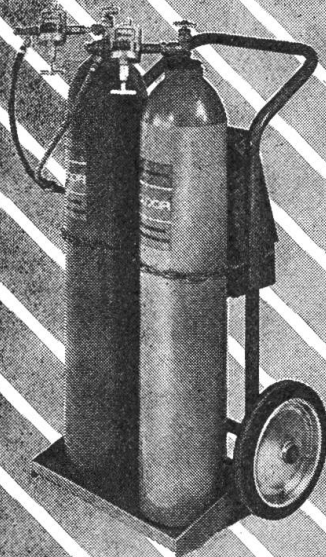
**BÜRGI** AG

**Landmaschinen  
8547 Gachnang  
Tel. (054) 9 42 59**

Verkauf und Ausstellung von BÜRGI's grossem und vielseitigem  
Landmaschinenprogramm in Gachnang



## Die ideale Schweissanlage



für den fortschrittlichen Landwirt

GLOOR liefert «nach Mass» genau das Richtige für Ihren Bedarf.

Prospekte mit Preisangaben erhalten Sie gratis durch Einsenden des Coupon an:

# GLOOR

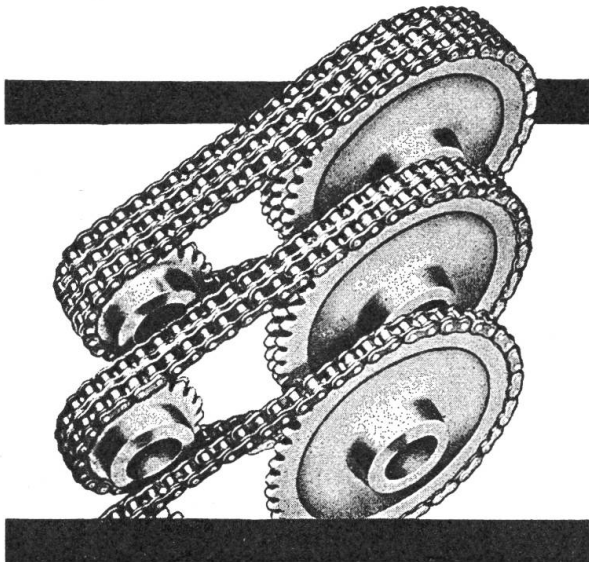
GEBR. GLOOR AG, Autogenwerk  
3400 BURGDORF, Tel. 034 22 29 01

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

103

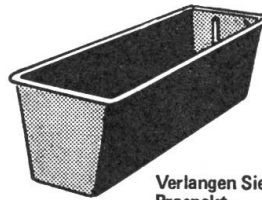
**Rollenketten und Kettenräder,  
Landmaschinen-Rollenketten,  
Transportketten.**



**GELENKKETTEN AG**

6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 11 96

## Brunnentröge aus Kunststoff



Behälter aus  
glasfaserverstärktem Polyester.  
— stabil — dauerhaft  
— witterungsbeständig!

Inhalt Liter	Länge mm	Breite mm	Höhe mm	Preis Fr.
BR-200	1050	600	450	320.-
BR-300	1550	600	450	355.-
BR-400	2000	600	450	440.-
BR-500	2500	600	450	520.-

Verlangen Sie  
Prospekt-  
unterlagen!

Messingstandrohr 1" 65.-



**Faser-Plast AG**  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 23 21 44

## 100 Gefriersäcke extra stark

(Fleisch wird nicht ranzig) inkl. Verschlüsse

20 x 30 cm	Fr. 8.-	27 x 40 cm	Fr. 12.-
24 x 36 cm	Fr. 10.-	35 x 53 cm	Fr. 16.-

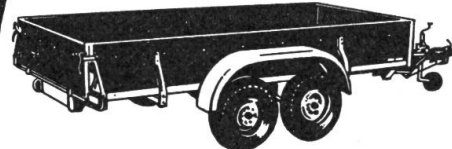
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# HEINEMANN WESTFALIA

**Generalimporteur**



total-verzinkt  
Der beste Rostschutz



## grösstes Programm der Schweiz!

35 verschiedene Modelle in Vollbad-galvanisierter Metall- und Phenolharz-Ausführung, alle typengeprüft. Nutzlast von 325 bis 1260 kg. Mit Auflaufbremse und der einmaligen Rückfahrautomatik. Erhältlich mit Flachplane, Hochplane, Deckel mit und ohne Galerie. Zugvorrichtungen für sämtliche Wagentypen ab Lager lieferbar.

Reisegepäck —, Allzweck —, Boots — Anhänger

➔ Verlangen Sie unseren Spezialkatalog

Bezugsquellennachweis:

# erwin kapp AG

Auto- u. Industriebedarf, 8155 Nassenwil, 01 / 850 21 11  
An der Kantonsstrasse Regensdorf-Dielsdorf



# Reinigung Melkanlagen

Sonntag	asepto
Montag	asepto
Dienstag	asepto
Mittwoch	asepto + horolith
Donnerstag	asepto
Freitag	asepto
Samstag	asepto

Bezug  
über den Fachhandel

Henkel & Cie AG  
4133 Pratteln  
Tel. 061 816342



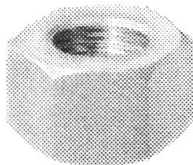
Tägliche kombinierte  
Reinigung und Entkeimung



Wöchentliche saure  
Grundreinigung



Giftklasse 3  
Warnaufdruck beachten



**MESSER** hat den guten Service. Jahrelang!

Bei uns erhalten Sie noch Ersatzteile  
nach mehr als 25 Jahren!

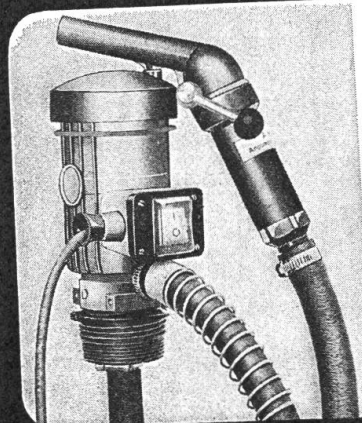


IHR HÄNDLER UND MESSER.  
KEINE PARTNERSCHAFT IST BESSER

**MESSER**

Industrie- und Landmaschinen

4704 Niederbipp, Tel. 065 73 23 63  
8500 Frauenfeld, Tel. 054 7 69 34



## «Hornet» Elektro-Fasspumpen

die ideale und preisgünstige Förderpumpe  
für Diesel- und Heizöle

3 Modelle: 12 oder 24 Volt / 220 Volt inkl. 2-m-Aus-  
schankschlauch und Pistole, Fassgewinde-Adapter  
M 64 x 2 und 2 Zoll komb., SEV-geprüft, anschluss-  
und betriebsbereit, für hochexplosive Flüssigkeiten  
(Benzin, Lösemittel usw.) nicht erlaubt.

Verlangen Sie unsere Spezialofferte!

**ESCHLER  
URANIA AG** 01/242 39 00

Zürich, Lausanne, Basel, St. Gallen,  
Winterthur, Sion, Ebikon, Carouge,  
Genève

**ACAR AG** 01/730 52 52  
Schlieren, Zürich, Lugano, Fribourg

**ED. STEINER AG**  
Bern 031/25 35 45

**eu**  
Eschler Urania AG

Natürlich  
mit Innen-oder  
Aussenluken!



**ROTAVER** setzt seit Jahren Massstäbe  
im Kunststoff-Silobau.  
Durch Erfahrung, guten Service  
und seriöse Beratung.

<b>ROTA VER</b>	<b>ROTAVER AG</b> Kunststoffwerk 3432 Lützelflüh Tel. 034 61 61 11
---------------------	---

(Bis Herbst 1981: 034 61 24 11)



**Mit jedem  
Hinweis auf  
die «Schweizer  
Landtechnik»**

resp. auf ein darin  
erschiedenes  
Inserat

**unterstützen Sie  
unser  
Verbandsorgan  
«Schweizer  
Landtechnik»**



Tun Sie dies ins-  
künftig noch öfters!  
Danke!

In dieser Rubrik können auch Sie für einen günstigen Preis Ihre Occasionen anbieten oder suchen. Senden Sie uns Ihre Textvorlage oder rufen Sie uns einfach an!

Grössen: 1 Feld 72 x 20 mm Preis: Fr. 51.-  
2 Felder 72 x 40 mm Fr. 102.-  
Ihre Anzeige platzieren wir in der nächst erreichbaren Ausgabe.

Hofmann-Annoncen AG, Postfach 229, 8021 Zürich Telefon 01 - 207 73 91

## Zu kaufen gesucht alter Traktor

Baujahr 1900–1940, gleich welcher Zustand.  
Tel. 042 - 64 11 43

## Zu verkaufen

verschiedene Grössen neuwertige  
**Occasions-Doppel- und Gitterbereifungen**  
mit Schnellverschluss. Günstig.

Telefon 063 - 23 21 59

## Einmalige Gelegenheit!

### 3 neue TRAKTOREN

aus Gegengeschäft zu Tiefstpreisen abzugeben.  
Volvo BM 90 PS Turbo, Zetor 46 PS und 56 PS.  
Alle mit Kabine und Heizung. Preis zu verhandeln.  
Neue Rasenmäher und Hacken. Kleine Balkenmäher neu  
und Occasion. Telefon 071 - 44 46 22.

Jetzt kaufen ab Anbauverträgen günstige **Maiswürfel**.  
**Mais** gemahlen; **Maisschrot**; **Grasmehlwürfel**; **Stroh** gepresst;  
aller Arten; **Heu** gepresst. Alles mit eigenen Lastzügen auch  
postenweise überbracht.

Sofortanfragen unter Telefon 073 - 26 42 22.

## Zu verkaufen

### Förderband 6 + 10 m

**ISELIN AG** Weinbergstrasse 131 8006 Zürich  
Telefon 01 - 363 30 60

## Zu verkaufen revidierte

- Anbausämaschinen — Kultureggen
- Cultipacker- und Cambridgewalzen
- Einzelkornsämaschinen

**ROLAND BAUMGARTNER**, 8162 Steinmaur  
Telefon 01 - 853 06 46

Infolge Umbereifungen günstig zu verkaufen:

## Neue Traktoren pneus:

**10 x 24 AGRAR 600 x 16 AGRAR**

**W. MAHLER AG**, Bachstrasse 27, 8912 Obfelden  
Telefon 01 - 761 41 91

**Dieses Feld  
ist für Sie reserviert !**

## HOCHDRUCKREINIGER

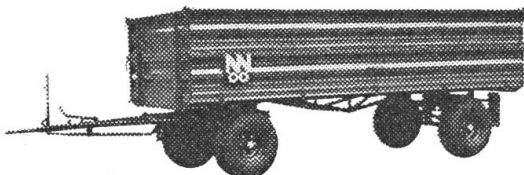
Verschiedene Vorführgeräte und Occasionen, Heiss- und Kaltwassergeräte, ab Fr. 500.—.

**ACAR AG**, Garageeinrichtungen + Werkzeuge  
Giessenstrasse 15, 8952 Schlieren  
Telefon 01 - 730 52 52

**Ed. Steiner AG**, Garageeinrichtungen + Werkzeuge  
Laupenstrasse 9–11, 3001 Bern  
Telefon 031 - 25 35 45

**Sich weiterbilden! Heutige Anmeldung sichert einen Platz! (s. S. 830)**

## 4-Rad-Körnerwagen 6–12 t



Ständig grosse Ausstellung

**NN** Neuhaus Nutzfahrzeuge  
**OO** 5637 Beinwil/Freiamt  
Tel. 057/8 9177

Wiederverkäufer gesucht

## ACHTUNG !

Profitieren Sie von unserem Spätsommer-Angebot!

### Ladewagen

**Mähladewagen** (mähen und aufladen in einem Arbeitsgang)

**Mistkrane** an Dreipunkt und fahrbar  
**Mistzetter** Rütteleggen

### Ferner empfehlen wir günstige OCCASIONEN:

Ladewagen «Mengele» Typ GW 280 neuwertig  
Ladewagen «Strautmann», Hochlader, sehr gut  
abzuändern als Anhänger.  
Mistkran an Dreipunkt «Atlas»  
Heckbagger an Traktor, Grabtiefe: 1,85 m  
Selbstladekipper «Dym»-neuwertig  
Raupentrax O&K mit «Deutz»-zwei-Zyl.-Motor  
Unimog-Dreiseitenkipper mit Zapfwelle,  
Dreipunkthydraulik. Teilzahlung möglich!

**STUDER, Maschinen & Reparaturen AG**, 6030 Ebikon  
Telefon 041 - 33 44 22